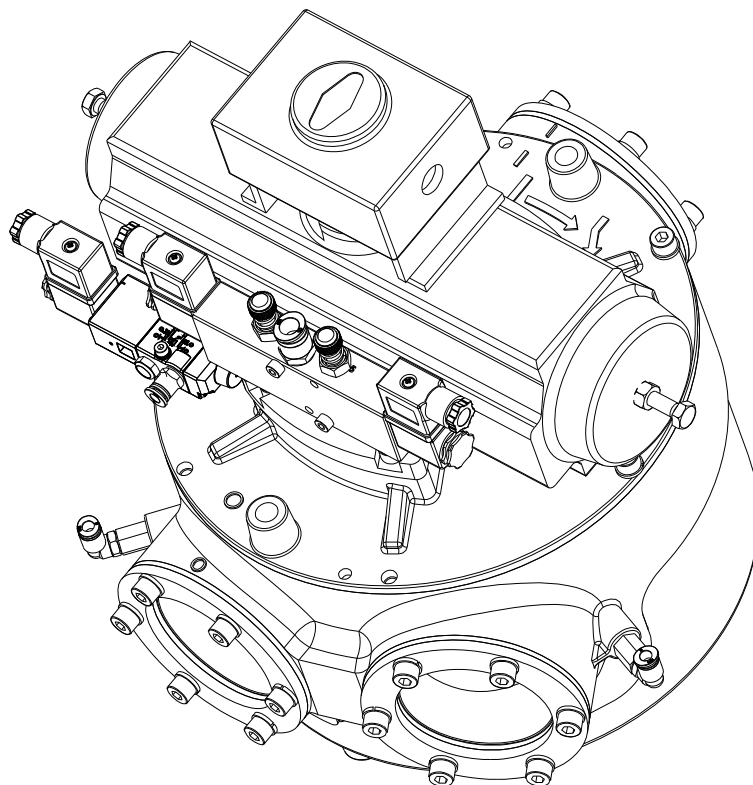




TOREX®



# VAR

- **DIVERTER DRUM**
- ***TROMMELROHRWEICHE***
- **VANNE DEVIATRICE A TAMBOUR**
- ***DEVIATORE A TAMBURO***

All rights reserved © WAMGROUP

CATALOGUE No. **TO.331**

ISSUE  
**A**

CIRCULATION  
**100**

LATEST UPDATE  
**01.09**



All the products described in this catalogue are manufactured according to **TOREX S.p.A. Quality System procedures.**

The Company's Quality System, starting from the processing of the order to the technical service after delivery, is carried out in a controlled manner that guarantees the quality standard of the product.

Alle in diesem Katalog beschriebenen Erzeugnisse werden in Konformität mit dem **Qualitätssystem der TOREX S.p.A. hergestellt.**

Das im Juli 1994 zertifizierte Qualitätssystem entspricht der Norm **UNI EN ISO 9002-94** (im Oktober 2002 auf **UNI EN ISO 9001-2000** erweitert) und gewährleistet dem Kunden eine strenge Qualitätskontrolle in jeder Phase des Produktionsprozesses bis hin zum Kundendienst nach Auslieferung der Ware.

Tous les produits décrits dans ce catalogue ont été réalisés selon les modalités opérationnelles définies **Système de Qualité de TOREX S.p.A.**

Le système de Qualité de l'entreprise, est en mesure d'assurer que le procédé entier de production, à partir de la formulation de la commande jusqu'au service technique après la livraison, soit effectué de manière contrôlée et appropriée afin de garantir le standard de qualité du produit.

Tutti i prodotti descritti in questo catalogo sono stati realizzati secondo modalità operative definite **Sistema Qualità di TOREX S.p.A.**

Il Sistema Qualità aziendale, certificato nel Luglio 2004 in conformità con le normative internazionali ISO 9001:2000 è in grado di assicurare che l'intero processo produttivo, dalla formulazione dell'ordine fino all'assistenza tecnica successiva alla consegna, venga effettuato in modo controllato ed adeguato a garantire lo standard qualitativo del prodotto.

CERTIFICATO ◆ CERTIFICADO ◆ CERTIFIKAT ◆ CERTIFICATE ◆ ZERTIFIKAT



# CERTIFICATO

Nr 50 100 6063 - Rev. 01

Si attesta che / This is to certify that

IL SISTEMA QUALITÀ DI  
THE QUALITY SYSTEM OF

**TOREX S.p.A.**

VIA CANALETTO 139/A

I-41030 SAN PROSPERO SULLA SECCHIA (MO)

È CONFORME AI REQUISITI DELLA NORMA  
HAS BEEN FOUND TO CONFORM TO THE REQUIREMENTS OF

**UNI EN ISO 9001:2000**

Questo certificato è valido per il seguente campo di applicazione  
This certificate is valid for the following product or service range

**Progettazione e fabbricazione di componenti per il dosaggio e controllo di materiali solidi in polvere e granulati (EA 18)**  
*Design and manufacture of components for the batching and checking of solid powder and granulate products (EA 18)*

Data di emissione / Issue date  
**2007-08-06**



SGS N° 043A  
SGA N° 018D  
SCR N° 009F  
SIS N° 005G  
PRD N° 081B

Membro degli Accordi di Mutuo Riconoscimento EA e IAF  
Signatory of EA and IAF Mutual Recognition Agreements

Per l'Organismo di Certificazione  
For the Certification Body

TÜV Italia S.r.l.



Alessio Galazzo  
Technical Responsible



**Rinnovo del certificato emesso per la prima volta in data 2006-07-28**

"La validità del presente certificato è subordinata a sorveglianza periodica a 12 mesi e al riesame completo del sistema di gestione aziendale con periodicità triennale"

"The validity of the present certificate depends on the annual surveillance every 12 months and on the complete review of company's management system after three-years."

TÜV Italia • Gruppo TÜV SÜD • Viale Carducci 125, Pal. 23 • 20099 Sesto San Giovanni (MI) • Italia • www.tuv.it

Possible deviations due to modifications and/or manufacturing tolerances are reserved.

Abweichungen infolge Änderungen und/oder aufgrund von Fertigungstoleranzen sind vorbehalten.

Nous nous réservons des écarts éventuels dus des modifications et/ou des tolérances d'usage.

Ci riserviamo eventuali scostamenti dovuti a modifiche e/o tolleranze di lavorazione.

## 1 TECHNICAL CATALOGUE

INTRODUCTION	.....
TECHNICAL DATA	.....
SELECTION CODES	.....
GENERAL DIAGRAM	.....
INLETS DIMENSIONS	.....
DIMENSIONS – BARE SHAFT VALVES	.....
DIMENSIONS OF DIVERTER WITH PNEUMATIC ACTUATOR	.....
ACTUATOR DIMENSIONS	.....
ACTUATOR SOLENOID VALVE DIMENSIONS	.....
ACTUATOR SOLENOID VALVE DATA	.....
DIMENSIONS OF SEALS INFLATION SOLENOID VALVE	.....
DATEN OF SEALS INFLATION SOLENOID VALVE	.....
MICRO SWITCH BOX TERMINAL DATA	.....
ACCESSORIES	.....
ORDER FORM	.....

### CATALOGUE TECHNIQUE

INTRODUCTION	.....
CARACTERISTIQUES TECHNIQUES	.....
CODES DE COMMANDE	.....
SCHEMA GENERAL	.....
DIMENSIONS EMBOUTS	.....
DIMENSION - VANNES A ARBRE NU	.....
DIMENSIONS VANNES DEVIATRICE AVEC ACTUATEUR PNEUMATIQUE	.....
ENCOMBREMENTS ACTIONNEUR	.....
DIMENSIONS ELECTROVANNE ACTIONNEUR	.....
CARACTERISTIQUES ELECTROVANNE ACTIONNEUR	.....
DIMENSIONS ELECTROVANNE DE GONFLAGE JOINTS	.....
CARACTERISTIQUES ELECTROVANNE DE GONFLAGE JOINTS	.....
CARACTERISTIQUES BORNIER BOX MICRO	.....
ACCESSOIRES	.....
FORMULAIRE DE COMMANDE	.....

## TECHNISCHER KATALOG

EINFÜHRUNG	.....	T. 01
TECHNISCHE DATEN	.....	02
BESTELLCODES	.....	03→04
GERÄTEAUFBAU	.....	05
ABMESSUNGEN DER ÖFFNUNGEN	.....	06
ABMESSUNGEN DER WEICHE OHNE ANTRIEB	.....	07
ABMESSUNGEN DER WEICHE MIT PNEUMATISCHEM ANTRIEB	.....	08
PLATZBEDARF ANTRIEB	.....	09
ABMESSUNGEN MAGNETVENTIL DES ANTRIEBS	.....	10
DATEN MAGNETVENTIL DES ANTRIEBS	.....	11
ABMESSUNGEN MAGNETVENTIL ZUM AUFBLASEN DER DICHTUNGEN	.....	12
DATEN MAGNETVENTIL ZUM AUFBLASEN DER DICHTUNGEN	.....	13
DATEN KLEMMENLEISTE MIKROSCHALTERBOX	.....	14
ZUBEHÖR	.....	15
AUFTRAGSFÖRMULAR	.....	16→19

### CATALOGO TECNICO

INTRODUZIONE	.....	T. 01
DATI TECNICI	.....	02
CODICI DI SCELTA	.....	03→04
SCHEMA GENERALE	.....	05
DIMENSIONI IMBOCCHI	.....	06
DIMENSIONI DEVIATORE AD ALBERO NUDO	.....	07
DIMENSIONI DEVIATORE CON ATTUATORE PNEUMATICO	.....	08
INGOMBRI ATTUATORE	.....	09
DIMENSIONI ELETTROVALVOLA ATTUATORE	.....	10
DATI ELETTROVALVOLA ATTUATORE	.....	11
DIMENSIONI ELETTROVALVOLA PER GONFIAGGIO TENUTE	.....	12
DATI ELETTROVALVOLA PER GONFIAGGIO TENUTE	.....	13
DATI MORSETTIERA BOX MICRO	.....	14
ACCESSORI	.....	15
MODULO D'ORDINE	.....	16→19

## 2 INSTALLATION OPERATION AND MAINTENANCE

INTRODUCTION	.....
SCOPE AND IMPORTANCE OF THE MANUAL	.....
WARNINGS	.....
DECLARATION OF CONFORMITY	.....
GUARANTEE CONDITIONS	.....
TRANSPORT - PACKING - DIMENSIONS - WEIGHTS	.....
LIFTING	.....
PACKING	.....
TRANSPORT WEIGHTS AND LIFTING	.....
STORAGE	.....
OPERATING LAYOUT	.....
INSTALLATION – MECHANICAL CONNECTIONS	.....
INSTALLATION	.....
INSTALLATION – PNEUMATIC AND ELECTRICAL CONNECTIONS	.....
INSTALLATION – ELECTRICAL CONNECTIONS	.....
START UP PROCEDURE – SWITCH OFF PROCEDURE	.....
START UP PROCEDURE – USE SEQUENCE	.....
MAINTENANCE	.....
MAINTENANCE – DIVERTER VALVE DISASSEMBLY	.....
MAINTENANCE – DIVERTER VALVE ASSEMBLY	.....
MAINTENANCE – INFLATABLE SEALS VALVE ASSEMBLY	.....
MAINTENANCE – ADJUSTING FINAL ALIGNMENT	.....
MAINTENANCE – MICRO SWITCH BOX ASSEMBLY - DISASSEMBLY	.....
CLEANING	.....
NOISE – SCRAPPING THE MACHINE	.....
POSSIBLE PROBLEMS	.....
RESIDUAL RISKS	.....

### INSTALLATION, UTILISATION ET ENTRETIEN

INTRODUCTION	.....
BUT ET IMPORTANCE DU MANUEL	.....
AVERTISSEMENTS	.....
DÉCLARATION DE CONFORMITÉ	.....
CONDITIONS DE GARANTIE	.....
TRANSPORT - EMBALLAGE - ENCOMBREMENT - POIDS	.....
LEVAGE	.....
EMBALLAGE	.....
TRANSPORT POIDS ET LEVAGE	.....
ENTREPOSAGE	.....
SCHEMA DE FONCTIONNEMENT	.....
INSTALLATION - RACCORDEMENTS MECANQUES	.....
MISE EN PLACE	.....
INSTALLATION - RACCORDEMENTS PNEUMATIQUES ET ELECTRIQUES	.....
INSTALLATION - RACCORDEMENTS ELECTRIQUES	.....
PROCÉDURE DE MISE EN MARCHE - PROCÉDURE D'ARRÊT	.....
PROCÉDURE DE MISE EN MARCHE - SEQUENCE D'UTILISATION	.....
ENTRETIEN	.....
ENTRETIEN - DEMONTAGE VANNE DEVIATRICE	.....
ENTRETIEN - MONTAGE VANNE DEVIATRICE	.....
ENTRETIEN - MONTAGE VANNE JOINTS GONFLABLES	.....
ENTRETIEN - REGLAGE D'ALIGNEMENT FINAL	.....
ENTRETIEN - MONTAGE - DEMONTAGE BOX MICRO	.....
NETTOYAGE	.....
NIVEAU SONORE - DÉMANTÈLEMENT DE LA MACHINE	.....
INCONVENIENTS PROBABLES	.....
RISQUES RÉSIDUELS	.....

## EINBAU, BETRIEB UND WARTUNG

EINLEITUNG	.....	M.01
ZWECK UND BEDEUTUNG DES HANDBUCHS	.....	02
HINWEISE	.....	03→06
KONFORMITÄTSERKLÄRUNG	.....	07
GARANTIEBEDINGUNGEN	.....	08
TRANSPORT – VERPACKUNG - PLATZBEDARF- GEWICHTE	.....	09→10
HEBEN	.....	11
VERPACKUNG	.....	12
TRANSPORT GEWICHTE UND HEBEN	.....	13
LAGERHALTUNG	.....	14→15
WIRKSCHALTPLAN	.....	16
INSTALLATION - MECHANISCHER ANSCHLUSS	.....	17→18
INSTALLATION	.....	19
INSTALLATION - MECHANISCHER UND ELEKTRISCHER ANSCHLUSS	.....	20→22
INSTALLATION – ELEKTRISCHE ANSCHLÜSSE	.....	23→24
EINSCHALTVERFAHREN – AUSSCHALTVERFAHREN	.....	25→26
EINSCHALTVERFAHREN – BENUTZUNGSSEQUENZ	.....	27→29
WARTUNG	.....	30→30
WARTUNG – AUSBAU DER WEICHE	.....	31→36
WARTUNG – EINBAU DER WEICHE	.....	37→46
WARTUNG – EINBAU DES VENTILS DER AUFBLASBAREN DICHTUNGEN	.....	47→49
WARTUNG – EINSTELLUNG DER ENDAUSRICHTUNG	.....	50→52
WARTUNG – EINBAU/AUSBAU DER MIKROSCHALTERBOX	.....	53→59
REINIGUNG	.....	60
LÄRM - VERSCHROTTUNG DER MASCHINE	.....	61
MÖGLICHE STÖRUNGEN	.....	62→65
RESTRISIKEN	.....	66→68

### INSTALLAZIONE USO E MANUTENZIONE

INTRODUZIONE	.....	M.01
SCOPO E IMPORTANZA DEL MANUALE	.....	02
AVVERTENZE	.....	03→06
DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ	.....	07
CONDIZIONI DI GARANZIA	.....	08
TRASPORTO - IMBALLO - INGOMBRO - PESI	.....	09→10
SOLLEVAMENTO	.....	11
IMBALLO	.....	12
TRASPORTO PESI E SOLLEVAMENTO	.....	13
IMMAGAZZINAGGIO	.....	14→15
SCHEMA DI FUNZIONAMENTO	.....	16
INSTALLAZIONE - COLLEGAMENTO MECCANICI	.....	17→18
INSTALLAZIONE	.....	19
INSTALLAZIONE - COLLEGAMENTI PNEUMATICI ED ELETTRICI	.....	20→22
INSTALLAZIONE - COLLEGAMENTI ELETTRICI	.....	23→24
PROCEDURA DI AVVIAMENTO - PROCEDURA DI SPEGNIMENTO	.....	25→26
PROCEDURA DI AVVIAMENTO - SEQUENZA DI UTILIZZO	.....	27→29
MANUTENZIONE	.....	30→30
MANUTENZIONE - SMONTAGGIO DEVIATORE	.....	31→36
MANUTENZIONE - MONTAGGIO DEVIATORE	.....	37→46
MANUTENZIONE - MONTAGGIO VALVOLA TENUTE GONFIABILI	.....	47→49
MANUTENZIONE - REGOLAZIONE DI ALLINEAMENTO FINALE	.....	50→52
MANUTENZIONE - MONTAGGIO - SMONTAGGIO BOX MICRO	.....	53→59
PULIZIA	.....	60
RUMORE - ROTTAMAZIONE MACCHINA	.....	61
INCONVENIENTI POSSIBILI	.....	62→65
RISCHI RESIDUI	.....	66→68

<b>3</b>	<b>SPARE PARTS CATALOGUE</b>	<b>ERSATZTEIL-KATALOG</b>	
	SPARE PARTS .....	ERSATZTEILE .....	R.01
	MAIN SPARE PARTS LIST .....	ALLGEMEINE ERSATZTEILLISTE .....	.02→.05
	SPARE PARTS - PNEUMATIC ACTUATOR .....	ERSATZTEILE - PNEUMATISCHER ANTRIEB .....	.06
	SPARE PARTS - BODY - DRUM - SEALS .....	ERSATZTEILE - GEHÄUSE - TROMMEL- DICHTUNGEN .....	.07
	SPARE PARTS - COVER - SEALS .....	ERSATZTEILE - DECKEL - DICHTUNGEN .....	.08
	SPARE PARTS - SOLENOID VALVES AND CONNECTIONS .....	ERSATZTEILE - MAGNETVENTILE UND ANSCHLÜSSE .....	.09
	<b>CATALOGUE PIECES DE RECHANGE.</b>	<b>CATALOGO RICAMBI</b>	
	PIECES DE RECHANGE.....	RICAMBI.....	R.01
	LISTE GENERALE PIECES DE RECHANGE .....	LISTA RICAMBI GENERALE.....	.02→.05
	PIECES DE RECHANGE - ACTIONNEUR PNEUMATIQUE .....	RICAMBI - ATTUATORE PNEUMATICO.....	.06
	PIECES DE RECHANGE - CORPS - TAMBOUR - JOINTS .....	RICAMBI - CORPO - TAMBURO - TENUTE.....	.07
	PIECES DE RECHANGE - COUVERCLE - JOINTS .....	RICAMBI - COPERCHIO - TENUTE .....	.08
	PIECES DE RECHANGE - ELECTROVANNES ET RACCORDS.....	RICAMBI - ELETTROVALVOLE E RACCORDI.....	.09

ENCLOSURES - MOTORS AND MICROSWITCHES TECHNICAL TABLES  
 ANLAGEN - TECHNISCHE DOKUMENTATION ZU MOTOREN UND MIKROSCHALTERN  
 ANNEXES - FICHES TECHNIQUES DES MOTEURS ET DES MICRO-CONTACTS  
 ALLEGATI - SCHEDE TECNICHE MOTORI E MICROINTERRUTTORI

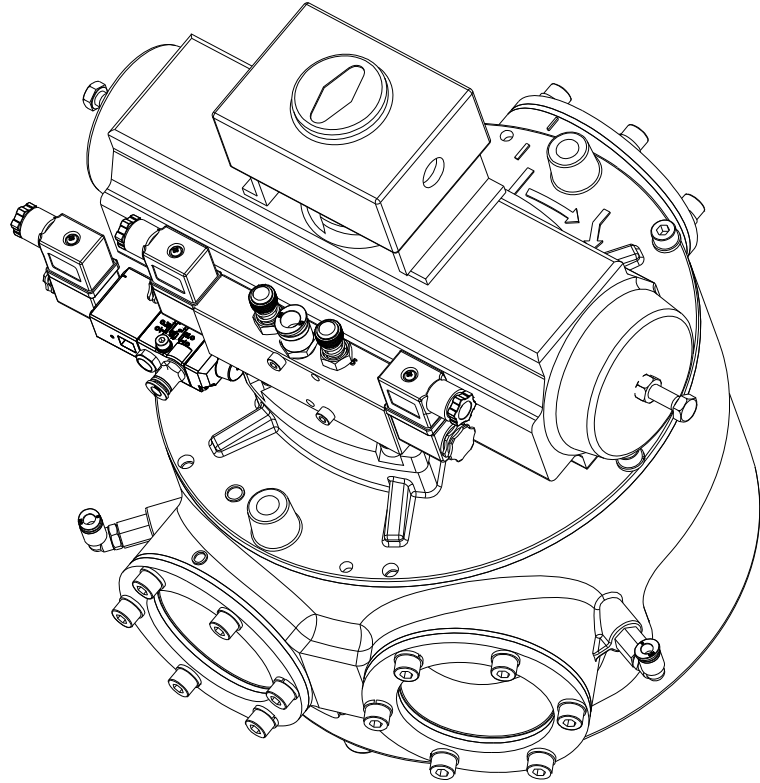


TOREX®



1

TECHNICAL CATALOGUE



VAR

- **DIVERTER DRUM**  
TECHNICAL CATALOGUE
- **TROMMELROHRWEICHE**  
TECHNISCHER KATALOG
- **VANNE DEVIATRICE A TAMBOUR**  
CATALOGUE TECHNIQUE
- **DEVIATORE A TAMBURO**  
CATALOGO TECNICO

All rights reserved © WAMGROUP

CATALOGUE No. **TO.331 T.**

ISSUE  
**A**

CIRCULATION  
**100**

LATEST UPDATE  
**01.09**

<b>TYPE</b> VAR Diverter Valve	<b>TYP</b> Rohrweiche VAR	<b>TYPE</b> Vanne Déviatrice VAR	<b>TIPO</b> Valvola Deviatrice VAR
<b>DESCRIPTION</b> Diverter valve with rotary passage tube	<b>BESCHREIBUNG</b> Rohrweiche mit drehbarem Durchlaufrohr.	<b>DESCRIPTION</b> Vanne déviatrice à fourreau de passage rotatif.	<b>DESCRIZIONE</b> Valvola deviatrice a canotto di passaggio rotante.
<b>USE</b> VAR diverter valves are suitable for conveying any kind of product, both in powder and granular form. The pneumatic actuator which activates the inner rotary drum makes it possible to switch the outlet pipe and thereby divert the flow of material to a different production line.	<b>GEBRAUCHSFUNKTION</b> Die Rohrweichen eignen sich zur Beförderung von Produkten jeder Art, sowohl pulver- als auch kornförmig. Mittels des pneumatischen Antriebs, der die drehbaren Innentrommel betätigt, erhält man die Umschaltung des Auslaufrohrs und folglich die Umleitung des Materialflusses von der einen auf die andere Produktionslinie.	<b>MODE DE FONCTIONNEMENT</b> Les déviateurs VAR sont adaptés au transport de tout type de produit pulvérulent ou granulaire. A l'aide de l'actionneur pneumatique qui actionne le tambour interne tournant, on obtient la commutation du tube de sortie et donc la déviation du flux de matière sur une autre ligne de production.	<b>FUNZIONE D'USO</b> I deviatori VAR sono adatti al convogliamento di qualsiasi tipo di prodotto, in forma di polvere o granulato. Per mezzo dell'attuatore pneumatico che aziona il tamburo interno girevole, si ottiene la commutazione del tubo di uscita e quindi la deviazione del flusso di materiale su una diversa linea di produzione.
<b>CONTRAINdicATIONS</b> The standard VAR Diverter Valves are NOT designed for operating in hazardous conditions with hazardous materials. The manufacturer must, therefore, be informed if the machine is expected to satisfy these requirements.	<b>GEGENANZEIGEN</b> Die Standard-Rohrweichen vom Typ VAR sind NICHT geplant worden, um unter gefährlichen Bedingungen oder mit Gefahrgut zu arbeiten. Wenn die Maschine daher solchen Erfordernissen gerecht werden muss, ist es vorgeschrieben, den Hersteller zu verständigen.	<b>CONTRE-INDICATIONS</b> Les Vannes Déviateurs standard type VAR NE SONT PAS projetées pour travailler dans des conditions ou avec des matières dangereuses. Quand la machine doit répondre à ces exigences il est obligatoire de consulter le Fabricant.	<b>CONTROINDICAZIONI</b> Le Valvole Deviatrici standard del tipo VAR NON sono state progettate per operare in condizioni o con materiali pericolosi. Pertanto quando la macchina deve assolvere a tali esigenze è d'obbligo informare il costruttore.
Hazardous materials are those that are: <ul style="list-style-type: none"> <li>• explosive</li> <li>• toxic</li> <li>• inflammable</li> <li>• harmful and/or similar</li> </ul>	Als gefährlich werden folgende Stoffe betrachtet: <ul style="list-style-type: none"> <li>• explosionsfähige</li> <li>• giftige</li> <li>• feuergefährliche</li> <li>• schädliche bzw. ähnliche Stoffe.</li> </ul>	Sont considérées dangereuses, les matières : <ul style="list-style-type: none"> <li>• explosives,</li> <li>• toxiques ;</li> <li>• Inflammables ;</li> <li>• nocives et/ou similaires.</li> </ul>	Si ritengono materiali pericolosi: <ul style="list-style-type: none"> <li>•esplosivi,</li> <li>•tossici,</li> <li>•infiammabili,</li> <li>•nocivi e/o simili,</li> </ul>
Hazardous applications are those involving: <ul style="list-style-type: none"> <li>• extraction from silos or cells containing the above-mentioned materials</li> </ul>	Als gefährlich werden folgende Anwendungen betrachtet: <ul style="list-style-type: none"> <li>• Austragung aus Silos oder Zellen, die solche Stoffe enthalten.</li> </ul>	Sont retenues dangereuses, les applications : <ul style="list-style-type: none"> <li>• extraction de silos ou compartiments contenant les matières ci-dessus.</li> </ul>	Si ritengono applicazioni pericolose: <ul style="list-style-type: none"> <li>•estrazione da silo o celle contenenti i suddetti materiali</li> </ul>
<b>OPERATING TEMPERATURES</b> - Fluid temperature: - 20 °C to + 80 °C - Environmental temperature: - 10 °C to + 50 °C	<b>BETRIEBSTEMPERATUREN</b> - Temperatur der Flüssigkeit: - 20 °C bis + 80 °C - Umgebungstemperatur: - 10 °C bis + 50 °C	<b>TEMPERATURE DE FONCTIONNEMENT</b> - Température fluide : - 20 °C à + 80 °C - Température ambiante : - 10 °C à + 50 °C	<b>TEMPERATURE DI FUNZIONAMENTO</b> - Temperatura del fluido: - 20 °C a + 80 °C - Temperatura ambiente: - 10 °C a + 50 °C
<b>OPERATING PRESSURES</b> Diverter valve operating pressure: Max. 3.5 bar Seals closure pressure: Max. 4.0 bar Pneumatic actuator activation pressure: Max. 8.0 bar	<b>BETRIEBSDRÜCKE</b> Betriebsdruck der Weiche: Max. 3,5 bar Schließdruck der Dichtungen: Max. 4,0 bar Betätigungsdruck des pneumatischen Antriebs: Max. 8,0 bar	<b>PRESSIONS DE FONCTIONNEMENT</b> Pression de service vanne déviatrice: Max. 3,5 bars Pression de fermeture joints : Max. 4,0 bars Pression de commande actionneur pneumatique : Max. 8,0 bars	<b>PRESSIONI DI FUNZIONAMENTO</b> Pressione di esercizio deviatore: Max. 3.5 bar Pressione di chiusura tenuta: Max. 4.0 bar Pressione di azionamento attuatore pneumatico: Max. 8.0 bar

**SUPPLY PRESSURE**

- The actuator must be supplied at a maximum pressure of 8 bar.

**SPEISEDRUCK**

- Der Antrieb ist mit einem Druck von maximal 8 bar zu speisen.

**PRESSION D'ALIMENTATION**

- L'actionneur doit être alimenté à une pression maximum de 8 bars.

**PRESSIONE DI ALIMENTAZIONE**

- L'attuatore deve essere alimentato con pressione massima di 8 bar.

**ACTUATOR TORQUE**

- Table of torque on actuator on the basis of the supply pressure.

**DREHMOMENT DES ANTRIEBS**

- Tabelle des Drehmoments im Antrieb aufgrund des Speisedrucks.

**COUPLE DE L'ACTIONNEUR**

- Tableau du couple sur l'actionneur en fonction de la pression d'alimentation.

**COPPIA DELL'ATTUATORE**

- Tabella della coppia sull'attuatore in base alla pressione di alimentazione.

Machine - Maschine Machine - Macchina	Supply pressure - Speisedruck Pression d'alimentation - Pressione di alimentazione (bar)							
	2.5	3	4	5	5.5	6	7	8
	Torque on actuator - Drehmoment im Antrieb Couple sur l'actionneur - Coppia sull'attuatore (Nm)							
VAR 80-100	42	51	69	87	96	105	123	141
VAR 125-150	66	80	108	136	150	165	193	221
VAR 175-200	144	174	235	297	327	358	419	481

**Minimum Switching Times**

- The VAR diverter valve is factory tested and calibrated for carrying out the switching cycle in the minimum recommended time at a defined actuator supply pressure value.

**Mindestumschaltzeiten**

- Die Rohrweiche VAR wird geprüft und kalibriert geliefert, um den Umschaltzyklus in einer empfohlenen Mindestzeit bei einem bestimmten Wert des Speisedrucks des Antriebs auszuführen.

**Temps Minimum de Changement**

- La Vanne déviatrice VAR est fournie testée et étalonnée pour exécuter le cycle de changement dans le temps minimum conseillé à une valeur de pression déterminée d'alimentation de l'actionneur.

**Tempi Minimi di Scambio**

- Il deviatore VAR viene fornito collaudato e tarato per eseguire il ciclo di scambio nel tempo minimo consigliato ad un determinato valore di pressione di alimentazione dell'attuatore.

**Recommended values for actuator supply pressure and minimum switching times**  
**Empfohlene Werte für den Speisedruck des Antriebs und die Mindestumschaltzeiten**  
**Valeurs recommandées de pression d'alimentation actionneur et temps minimum de changement**  
**Valori consigliati per pressione di alimentazione attuatore e tempi minimi di scambio**

Type	P(bar)	Tmin(s)
VAR 80	3	3
VAR 100	3	4
VAR 125	3	8
VAR 150	4	9
VAR 175	4	10
VAR 200	4	12

(\*) Values relative to new diverter valve, adjusted according to TOREX test - (\*) Werte zur neuen Rohrweiche, nach der TOREX Abnahmeprüfung eingestellt  
 (\*) Valeurs relatives à la vanne déviatrice neuve, réglé d'après le test de réception TOREX. - (\*) Valori relativi al deviatore nuovo, regolato come da collaudo TOREX

**Air consumption for one switching cycle (actuator supplied at 6 bar)**  
**Luftverbrauch pro einzelne Umschaltung (Antriebspeisung bei 6 bar)**  
**Consommation d'air pour chaque changement (actionneur alimenté à 6 bars)**  
**Consumo d'aria per un singolo scambio (attuatore alimentato a 6 bar)**

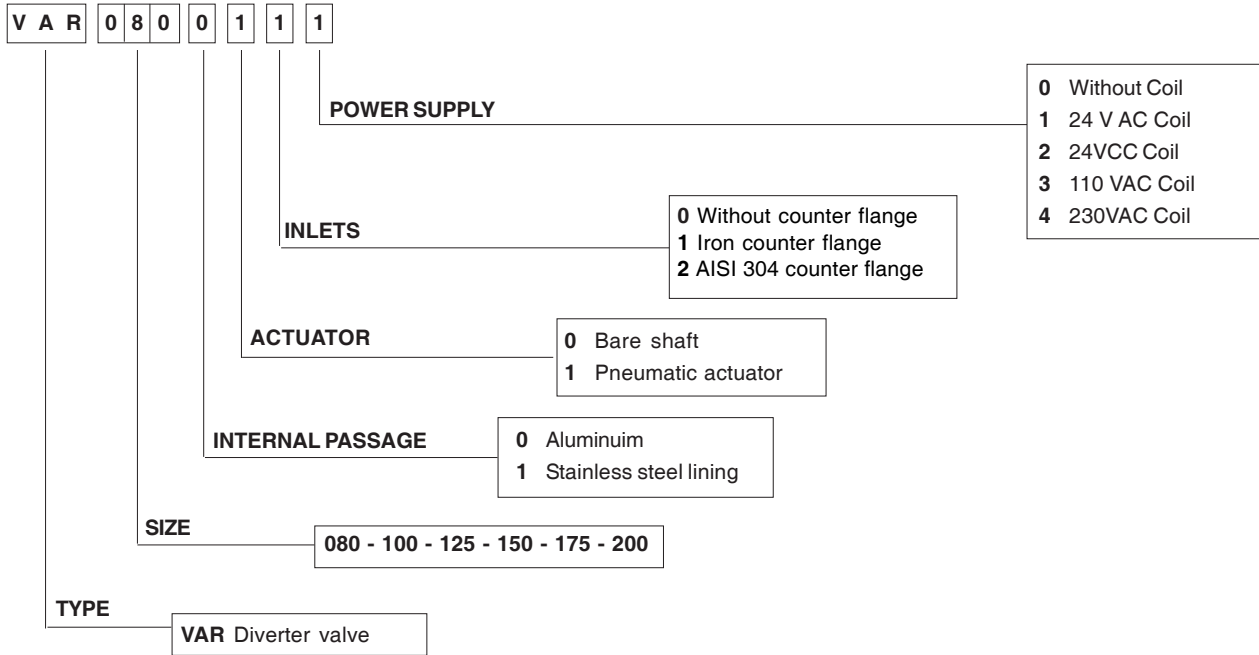
Type	Air consumption - Luftverbrauch - Consommation d'air - Consumo aria (Ndm <sup>3</sup> )
VAR80 - 100	4.5
VAR 125 - 150	6.8
VAR 175 - 200	15.0

**INFLATABLE SEALS AIR SUPPLY PRESSURE AND AIR CONSUMPTION**  
**SPEISEDRUCK UND LUFTVERBRAUCH DER AUFBLASBAREN DICHTUNGEN**  
**PRESSION ALIMENTATION ET CONSOMMATION D'AIR DES JOINTS GONFLABLES**  
**PRESSIONE ALIMENTAZIONE E CONSUMO D'ARIA DELLE TENUTE GONFIABILI**

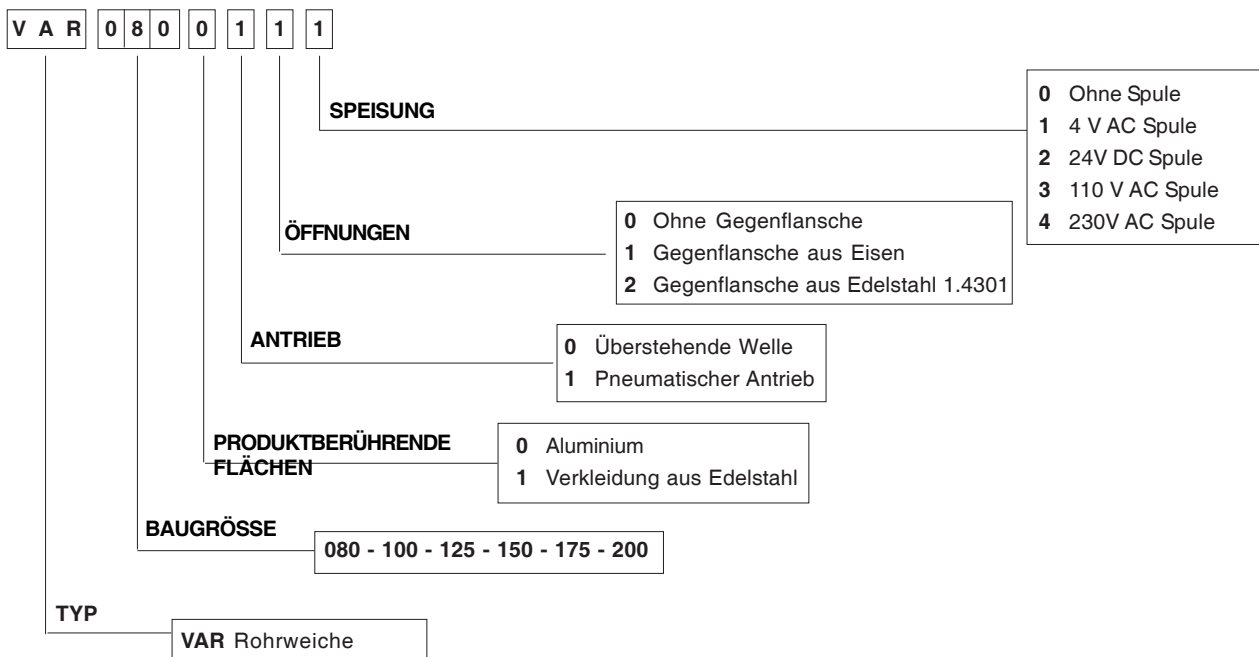
Type	Air consumption for seals - Luftverbrauch für Dichtungen Consommation d'air des joints - Consumo aria delle tenute (Ndm <sup>3</sup> )							
	Pressure - Druck - Pression - Pressione (bar)							
	1	1.5	2	2.5	3	3.5	4	4.5
VAR 80	0.2	0.2	0.3	0.3	0.4	0.4	0.5	0.5
VAR100	0.2	0.3	0.4	0.4	0.5	0.5	0.6	0.6
VAR125	0.3	0.4	0.4	0.5	0.6	0.7	0.7	0.8
VAR150	0.6	0.8	1.0	1.1	1.3	1.4	1.6	1.8
VAR175	0.7	0.9	1.0	1.2	1.4	1.6	1.7	1.9
VAR200	0.8	1.0	1.2	1.4	1.6	1.8	2.0	2.2

**Values refer to a single inflating operation / Werte mit Bezug auf einen einzelnen Aufblasvorgang**  
**Consommation d'air pour une opération de gonflage / Valori riferiti a una singola operazione**

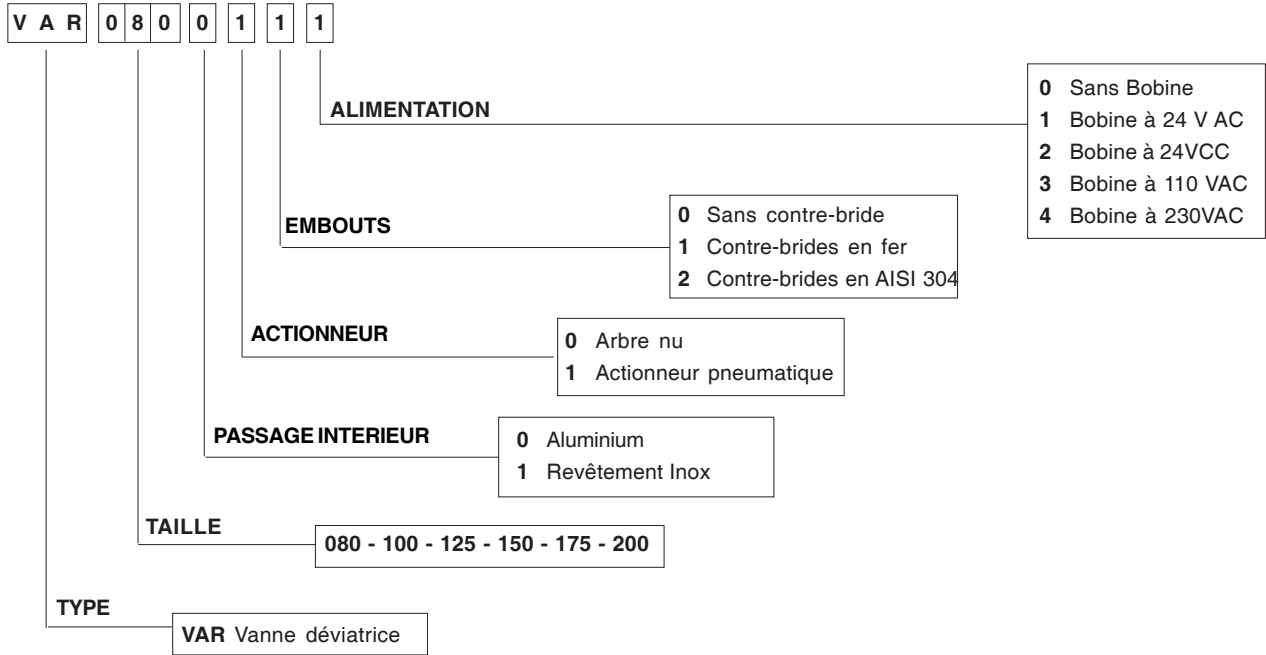
**DIVERTER DRUM  
CODE KEY**



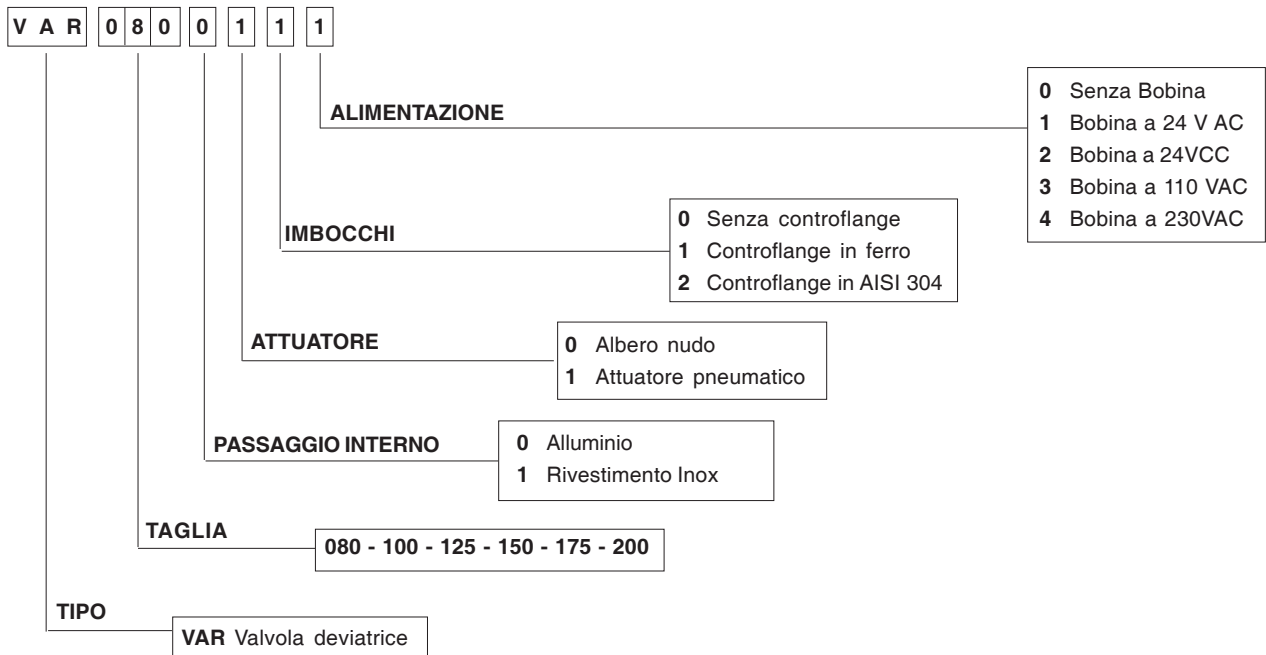
**TROMMELROHRWEICHE  
BESTELLCODES**



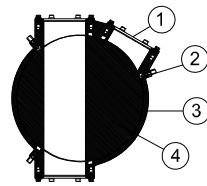
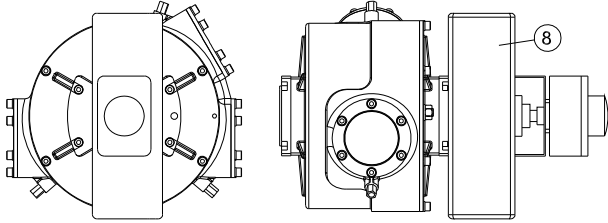
**VANNE DEVIATRICE A TAMBOUR  
 CLE DE CODE**



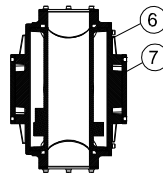
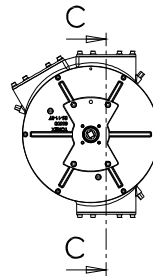
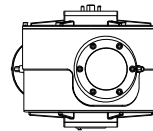
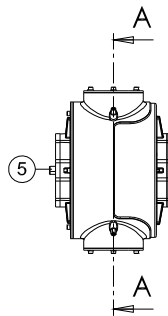
**DEVIATORE A TAMBURO  
 CHIAVE DI CODICE**



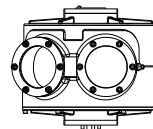
**VERSION WITH PNEUMATIC ACTUATOR**  
**VERSION MIT PNEUMATISCHEM ANTRIEB**  
**VERSION A ACTIONNEUR PNEUMATIQUE**  
**VERSIONE CON ATTUATORE PNEUMATICO**



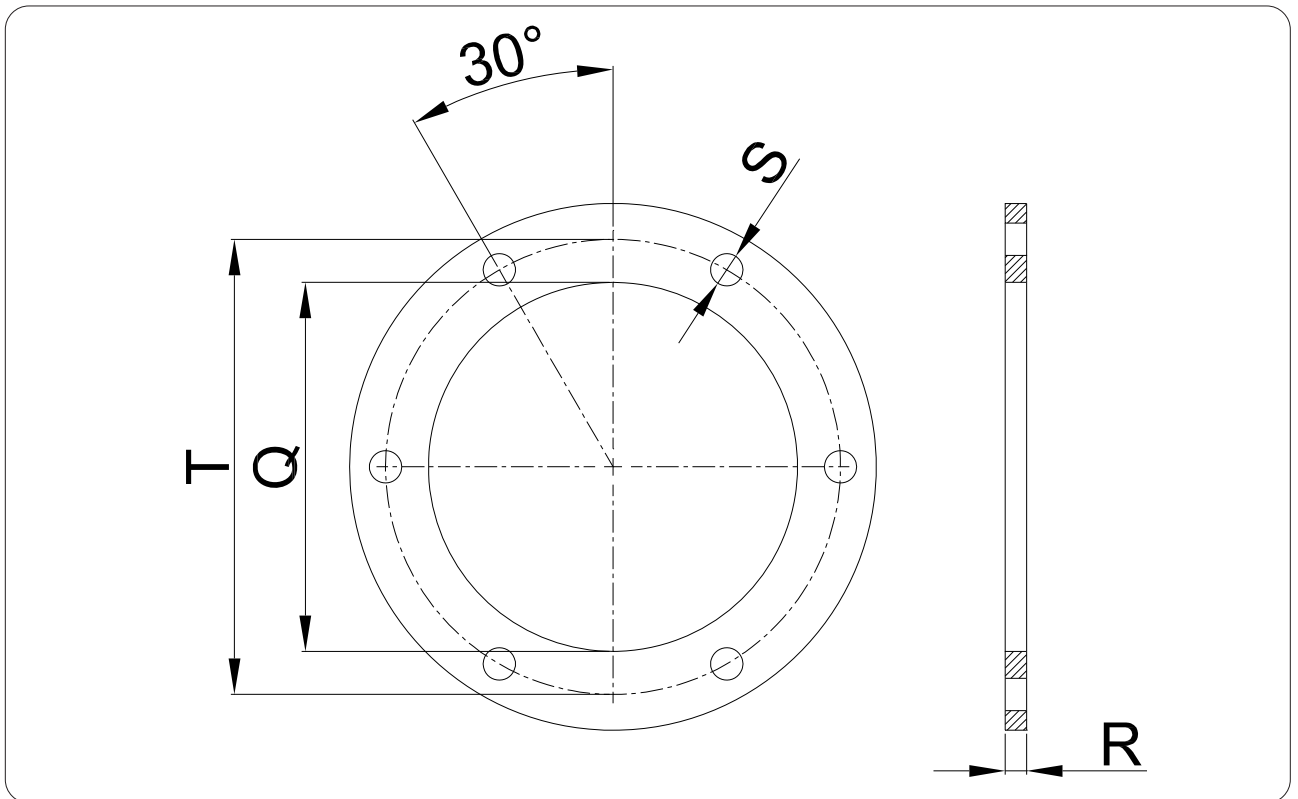
SEZIONE A-A



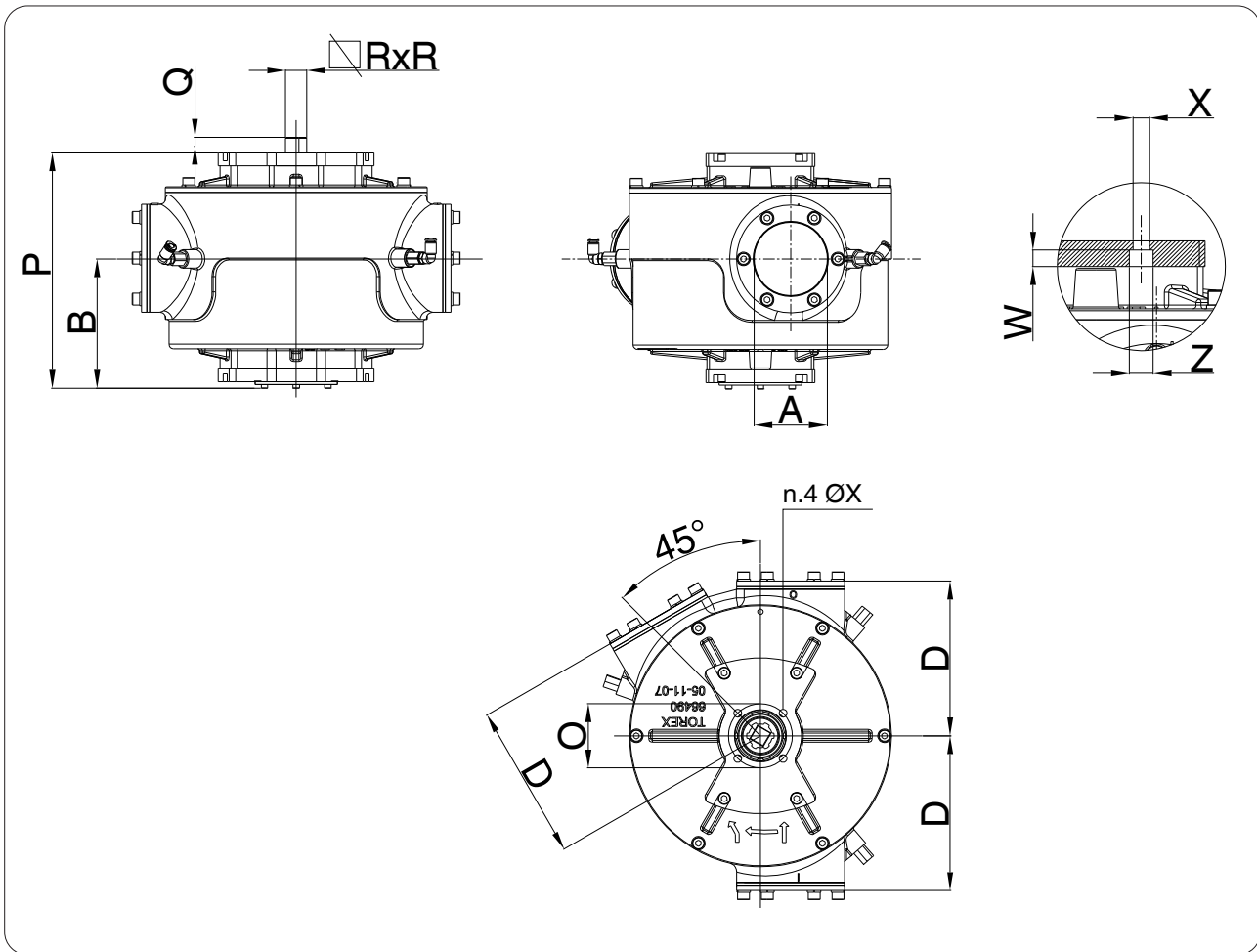
SEZIONE C-C



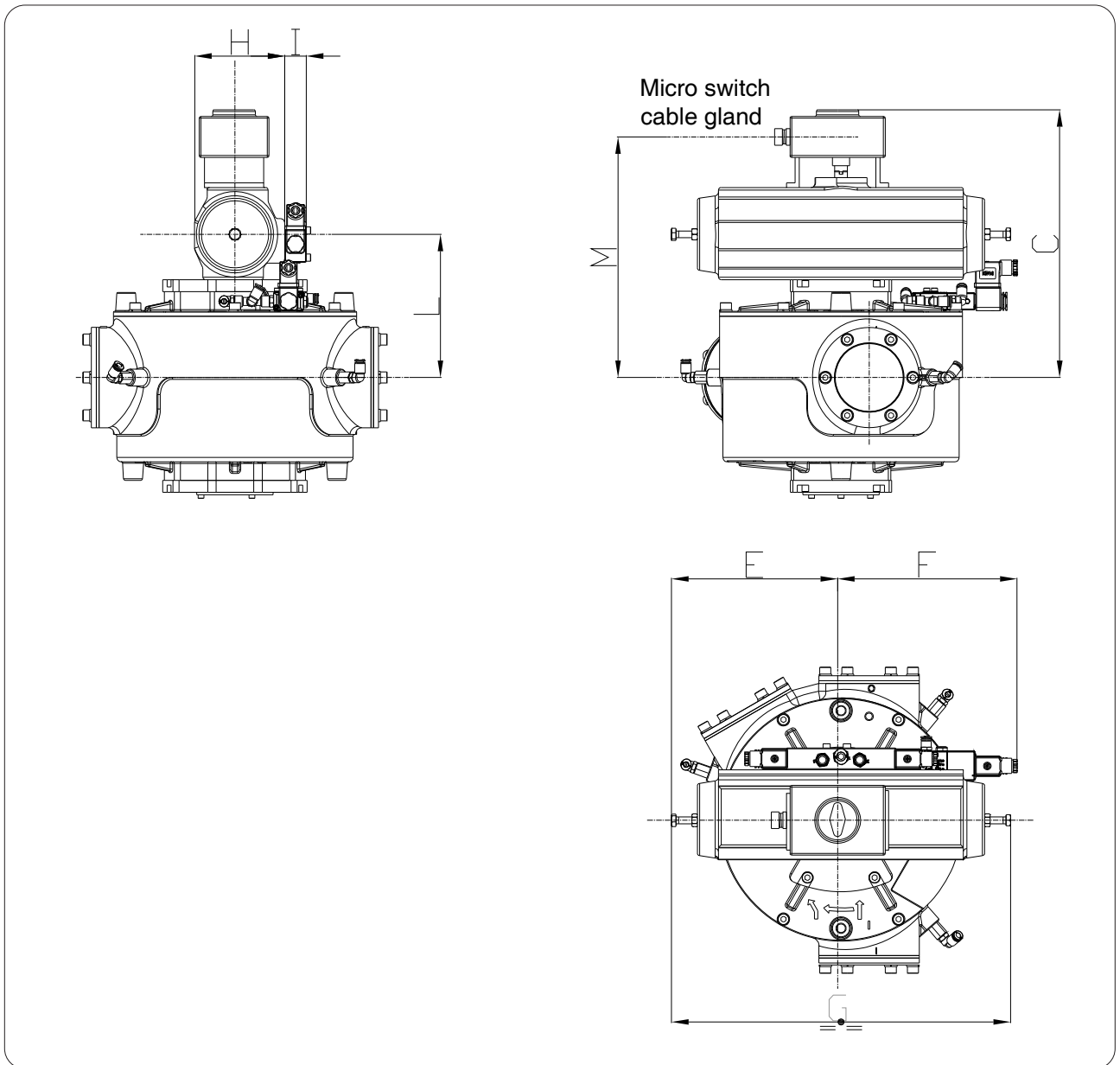
Item Pos	DESCRIPTION	BESCHREIBUNG	DÉSIGNATION	DESCRIZIONE
1	Counter flange	Gegenflansch	Contre-bride	Controflangia
2	Air connection	Lufteinleitung	Raccord air	Innesto aria
3	Diverter valve body	Weichengehäuse	Corps vanne déviatrice	Corpo deviatore
4	Diverter valve drum	Weichentrommel	Tambour vanne déviatrice	Tamburo deviatore
5	Drive shaft	Steuerwelle	Arbre de commande	Albero di comando
6	Diverter valve cover	Gehäusedeckel	Couvercle vanne déviatrice	Coperchio deviatore
7	Actuator plate	Antriebsplatte	Plaque actionneur	Piatto attuatore
8	Pneumatic actuator	Pneumatischer Antrieb	Actionneur pneumatique	Attuatore pneumatico



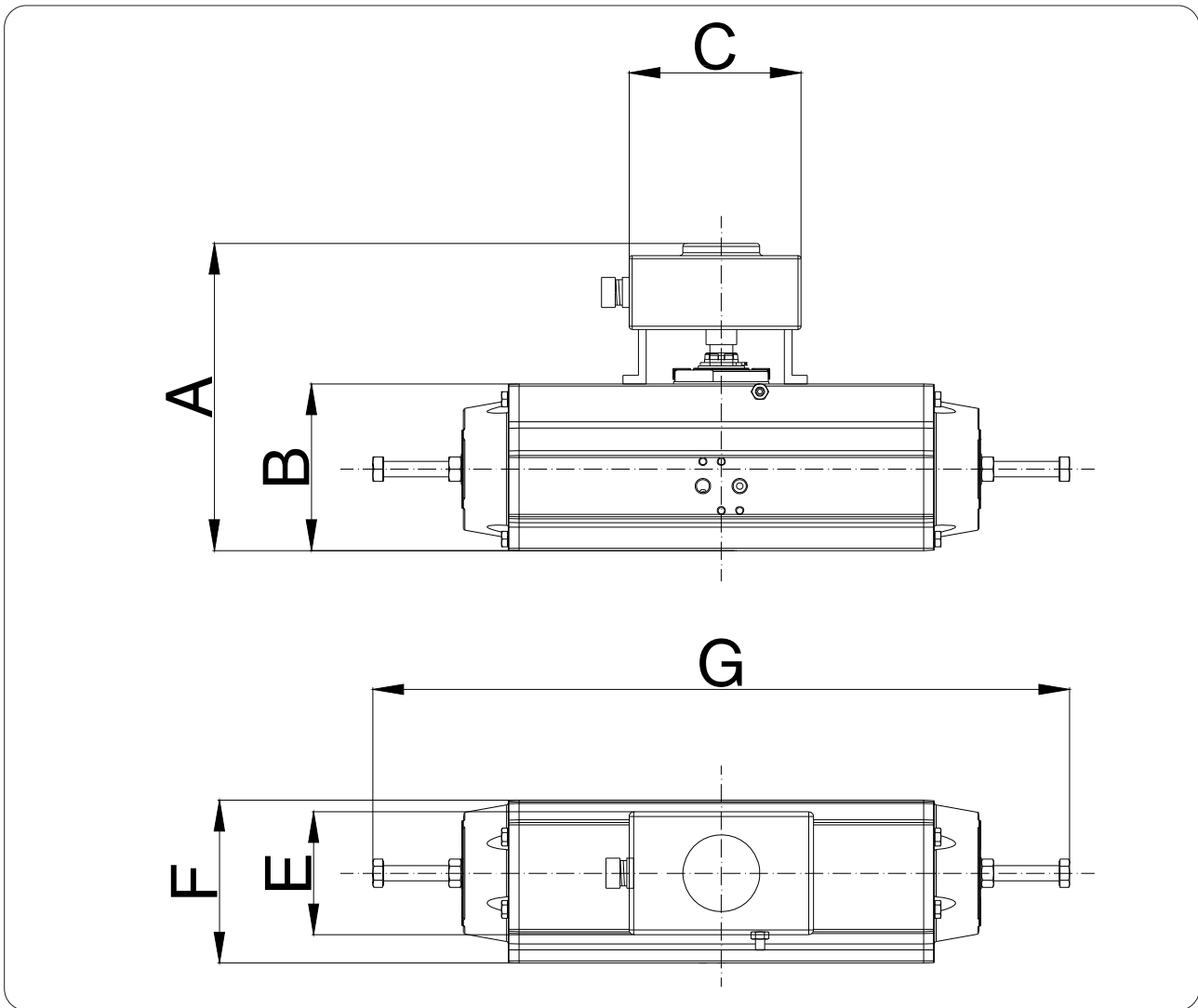
Size - <i>Baugröße</i> Taille - <i>Taglia</i>	Q	R	S	T
80	82	6	9	103
100	103	6	11	127
125	127	6	11	158
150	152	10	11	185
175	177	10	11	217
200	202	10	11	245



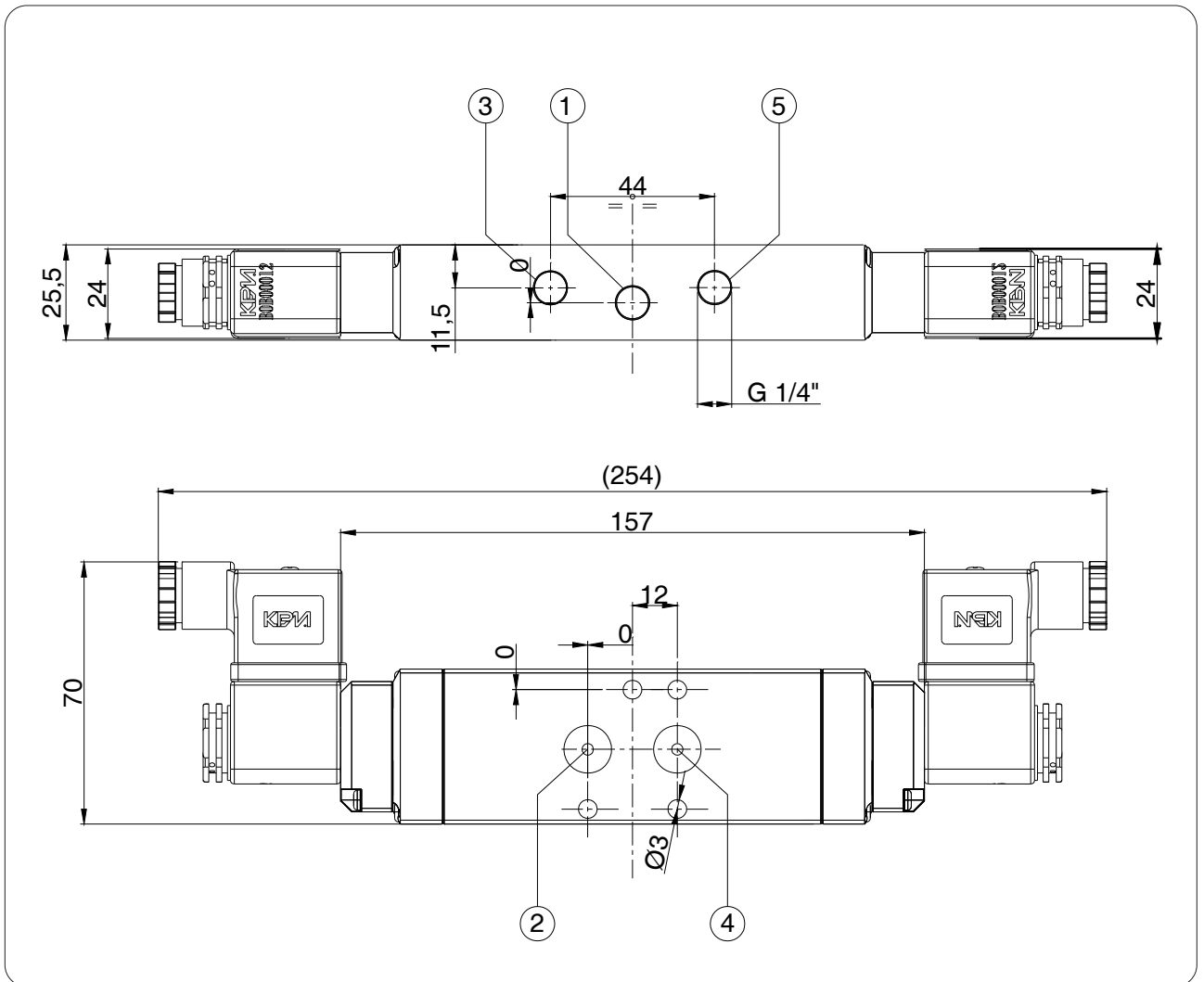
Type	A	D	B	O	P	Q	R	X	W	Z
<b>VAR80</b>	80	169	142	70	228	<19	17	9	8.5	13.5
<b>VAR100</b>	100	209	148	70	247	<19	17	9	8.5	13.5
<b>VAR125</b>	125	242	181	102	316	<20.5	17	11	11.0	17.0
<b>VAR150</b>	150	273	197	102	347	<20.5	17	11	11.0	17.0
<b>VAR175</b>	175	313	216	102	381	<24	22	11	11.0	17.0
<b>VAR200</b>	200	338	233	102	416	<24	22	11	11.0	17.0



Type	C	D	E	F	G	H	I	L	M
<b>VAR80</b>	272	169	210	210	438	106	26	140	247
<b>VAR100</b>	285	209	210	241	438	106	26	153	260
<b>VAR125</b>	334	242	210	303	524	123	26	196	309
<b>VAR150</b>	349	273	250	392	524	123	26	211	324
<b>VAR175</b>	406	313	250	517	742	148	26	242	381
<b>VAR200</b>	424	338	250	660	742	148	26	260	399



Size - Baugröße Taille - Taglia	A	B	C	D	E	F
80-100	185.5	108.5	118	106	82	454
125-150	198.5	121.5		123		505
175-200	240.5	153.5		148		744



**DATEN MAGNETVENTIL  
 DES ANTRIEBS**

- **Typ:** 5/2 NAMUR , bistabil, 22 mm.
- **Schutzart:** IP65
- **Betriebsdruck:** 1.5 - 10 bar
- **Nennförderleistung:** 900 Ndm3/ min (6 bar)
- **Anschlüsse:** 2 und 4 NAMUR. 1,3 und 5 ¼ " ISO228.
- **Umgebungstemperatur bei der Arbeit:** -10°C +50°C
- **Flüssigkeitstemperatur bei der Arbeit:** 5°C +80°C
- **Speisespannung und Leistung der Spulen:** 24/110/230 V AC (8 VA) oder 24V DC (6W).

**DATEN MAGNETVENTIL  
 DES ANTRIEBS**

- **Typ:** 5/2 NAMUR , bistabil, 22 mm.
- **Schutzart:** IP65
- **Betriebsdruck:** 1.5 - 10 bar
- **Nennförderleistung:** 900 Ndm3/ min (6 bar)
- **Anschlüsse:** 2 und 4 NAMUR. 1,3 und 5 ¼ " ISO228.
- **Umgebungstemperatur bei der Arbeit:** -10°C +50°C
- **Flüssigkeitstemperatur bei der Arbeit:** 5°C +80°C
- **Speisespannung und Leistung der Spulen:** 24/110/230 V AC (8 VA) oder 24V DC (6W).

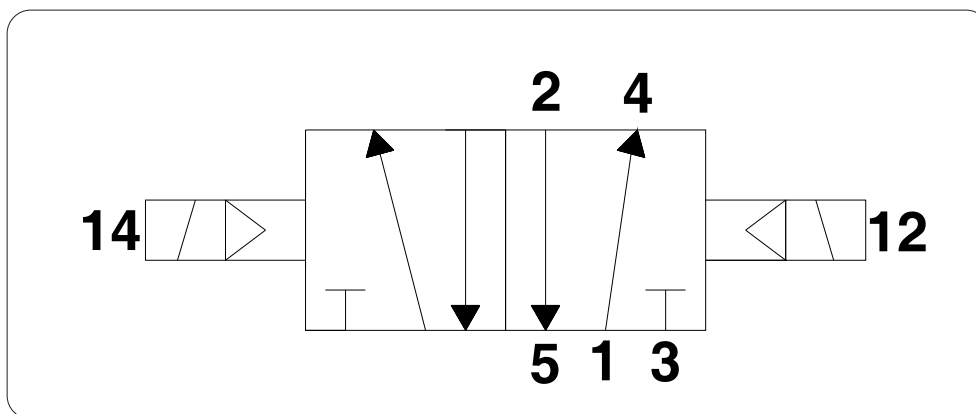
**CARACTERISTIQUES ELEC-  
 TROVANNE ACTIONNEUR**

- **Type :** 5/2 NAMUR , bistable, 22 mm.
- **Indice de protection :** IP55
- **Pression de service :** 1,5 - 10 bars
- **Débit nominal:** 900 Ndm3/ mn (6 bars)
- **Connexions :** 2 et 4 NAMUR. 1,3 et 5 ¼ " ISO228.
- **Température Ambiante de travail :** -10°C +50°C
- **Température Fluide de travail :** 5°C +80°C
- **Tension d'alimentation et puissance solénoïdes :** 24/110/230 VCA (8 VA) ou 24VCC (6W).

**DATI ELETTROVALVOLA  
 ATTUATORE**

- **Tipo :** 5/2 NAMUR , bistabile, 22 mm.
- **Grado di protezione :** IP65
- **Pressione di esercizio :** 1.5 - 10 bar
- **Portata nominale:** 900 Ndm3/ min (6 bar)
- **Connessioni :** 2 e 4 NAMUR. 1,3 e 5 ¼ " ISO228.
- **Temperatura Ambiente di lavoro :** -10°C +50°C
- **Temperatura Fluido di lavoro :** 5°C +80°C
- **Tensione di alimentazione e potenza solenoidi :** 24/110/230 VAC (8 VA) o 24VDC (6W).

**ACTUATOR SOLENOID VALVE DIAGRAM - DIAGRAMM MAGNETVENTIL DES ANTRIEBS  
 DIAGRAMME ELECTROVANNE ACTIONNEUR - DIAGRAMMA ELETTROVALVOLA ATTUATORE**



Item Pos.	DESCRIPTION - BESCHREIBUNG - DÉSIGNATION - DESCRIZIONE
1	Air supply inlet - Einlass Speiseluft - Entrée Alimentation Air - Entrata Alimentazione Aria
2	Utility - Verbraucher - Utilisation - Utilizzo
3	Outlet - Auslass - Sortie - Scarico
4	Utility - Verbraucher - Utilisation - Utilizzo
5	Outlet - Auslass - Sortie - Scarico
12	Pilot line - Vorsteuerleitung - Ligne de Pilotage - Linea di Pilotaggio
14	Pilot line - Vorsteuerleitung - Ligne de Pilotage - Linea di Pilotaggio

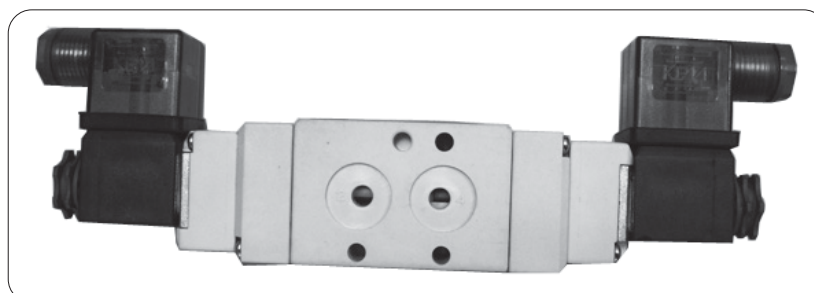
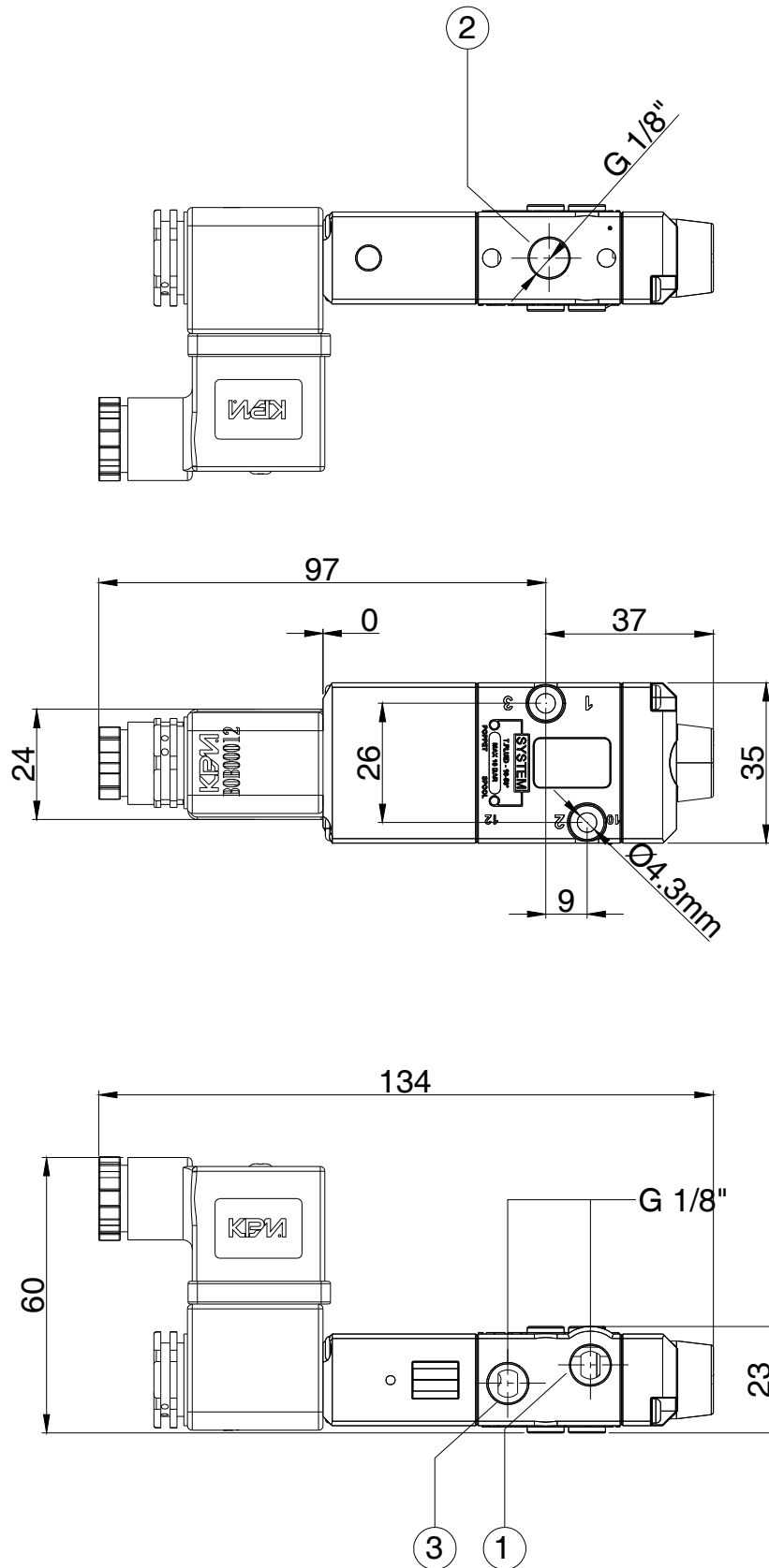


Fig. 1



**SEALS INFLATION SOLENOID VALVE DATA**

- **Type:** 3/2 1/8" spring, monostable, 22 mm, Normally Closed.
- **Protection degree:** IP65
- **Operating pressure:** 2 – 10 bar
- **Nominal flow rate:** 780 Ndm<sup>3</sup>/min (6 bar)
- **Connections:** G 1/8"
- **Operating environment temperature:** -10°C +50°C
- **Operating fluid temperature:** 5°C +80°C
- **Solenoid valves supply voltage and power:** 24/110/230 VAC (8 VA) or 24VDC (6W)

**DATEN MAGNETVENTIL ZUM AUFBLASEN DER DICHTUNGEN**

- **Typ:** 3/2 1/8" monostabil mit Feder, 22 mm, im Ruhezustand geschlossen.
- **Schutzart:** IP65
- **Betriebsdruck:** 2 – 10 bar
- **Nennförderleistung:** 780 Ndm<sup>3</sup>/min (6 bar)
- **Anschlüsse:** G 1/8"
- **Umgebungstemperatur bei der Arbeit:** -10°C +50°C
- **Flüssigkeitstemperatur bei der Arbeit:** 5°C +80°C
- **Speisespannung und Leistung der Spulen:** 24/110/230 V AC (8 VA) oder 24V DC (6W).

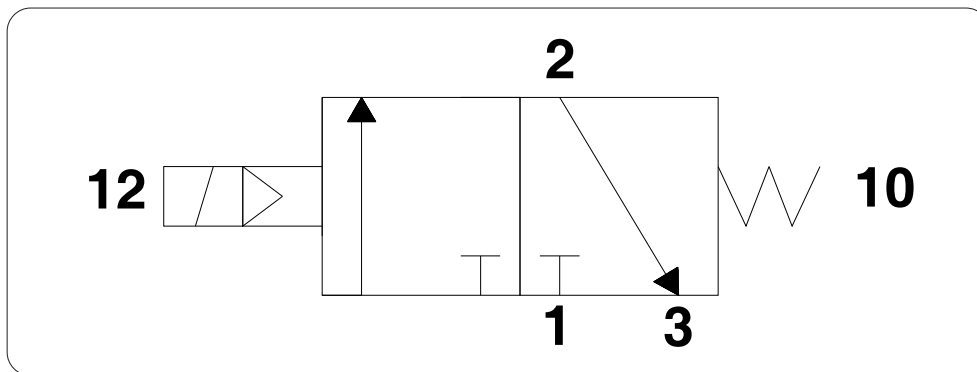
**CARACTERISTIQUES ELECTROVANNE DE GONFLAGE JOINTS**

- **Type :** 3/2 1/8" monostable à ressort, 22 mm, Normalement Fermée.
- **Indice de protection :** IP55
- **Pression de service :** 2 - 10 bars
- **Débit nominal:** 780 Ndm<sup>3</sup>/mn (6 bars)
- **Connexions :** G 1/8"
- **Température Ambiente de travail :** -10°C +50°C
- **Température Fluide de travail :** 5°C +80°C
- **Tension d'alimentation et puissance solénoïdes :** 24/110/230 VCA (8 VA) ou 24VCC (6W).

**DATI ELETTROVALVOLA PER GONFIAGGIO TENUTE**

- **Tipo :** 3/2 1/8" monostabile a molla, 22 mm, Normalmente Chiusa.
- **Grado di protezione :** IP65
- **Pressione di esercizio :** 2 – 10 bar
- **Portata nominale:** 780 Ndm<sup>3</sup>/min (6 bar)
- **Conessioni :** G 1/8"
- **Temperatura Ambiente di lavoro :** -10°C +50°C
- **Temperatura Fluido di lavoro :** 5°C +80°C
- **Tensione di alimentazione e potenza solenoidi :** 24/110/230 VAC (8 VA) o 24VDC (6W).

**SEALS INFLATION SOLENOID VALVE DIAGRAM  
 DIAGRAMM MAGNETVENTIL ZUM AUFBLASEN DER DICHTUNGEN  
 DIAGRAMME ELECTROVANNE DE GONFLAGE JOINTS  
 DIAGRAMMA ELETTROVALVOLA PER GONFIAGGIO TENUTE**



Item Pos.	DESCRIPTION - BESCHREIBUNG - DÉSIGNATION - DESCRIZIONE
1	Air supply inlet - <i>Einlass Speiseluft</i> - Entrée Alimentation Air - <i>Entrata Alimentazione Aria</i>
2	Utility - <i>Verbraucher</i> - Utilisation - <i>Utilizzo</i>
3	Outlet - <i>Auslass</i> - Sortie - <i>Scarico</i>
10	Mechanical spring - <i>Mechanische Feder</i> - Ressort mécanique - <i>Molla meccanica</i>
14	Pilot line - <i>Vorsteuerleitung</i> - Ligne de Pilotage - <i>Linea di Pilotaggio</i>

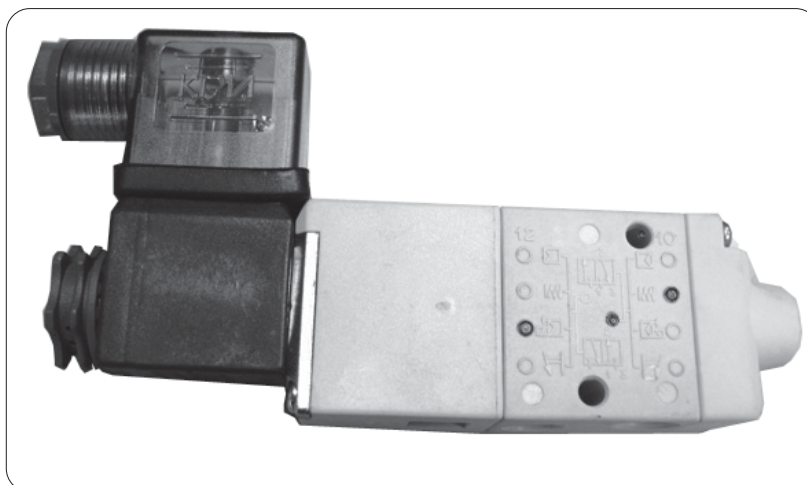


Fig. 2

**MICRO SWITCH BOX TERMINAL DATA**

- **Protection degree:** IP65
- **Limit switch contacts:** the box contains 2 micro switches operated by 2 adjustable cams. Each micro switch is connected to 3 terminals which form a N.O. contact and a N.C. contact.
- **Voltage/current that can be applied at the terminals:** max.5 A at 250VAC, 3 A at 24 VDC.
- **Operating temperature:** -15°C +80°C.
- **Cable glands at output:** N.1 PG 13,5

**DATEN KLEMMENLEISTE MIKROSCHALTERBOX**

- **Schutzart:** IP65
- **Kontakte Endschalter:** Die Box enthält 2 Mikroschalter, die von 2 einstellbaren Nocken betätigt werden. Jeder Mikroschalter hat 3 Klemmen, die einen Schließer- und einen Öffnerkontakt erzeugen.
- **An den Klemmen anlegbare Spannung/Strom:** max.5 A bei 250V AC, 3 A bei 24 V DC.
- **Umgebungstemperatur bei der Arbeit:** -15°C +80°C
- **Kabelverschraubung am Ausgang:** 1 PG 13,5

**CARACTERISTIQUES BORNIER BOX MICRO**

- **Indice de protection :** IP55
- **Contacts fin de course:** le box contient N.2 micro-contacts actionnés par N.2 cames réglables. Chaque micro-contact dispose de N.3 bornes qui réalisent un contact N.O et un contact N.F.
- **Tension / courant applicables aux bornes :** max.5 A à 250Vca , 3 A à 24 Vcc.
- **Température de travail :** -15°C +80°C
- **Presse-étoupes en sortie :** N.1 PG 13,5

**DATI MORSETTIERA BOX MICRO**

- **Grado di protezione :** IP65
- **Contatti finecorsa:** il box contiene N.2 microswitch azionati da N.2 camme regolabili. Ogni micro ha collegato N.3 morsetti che realizzano un contatto N.A e un contatto N.C.
- **Tensione / corrente applicabili ai morsetti :** max.5 A a 250Vac , 3 A a 24 Vdc.
- **Temperatura di lavoro :** -15°C +80°C.
- **Pressacavi in uscita :** N.1 PG 13,5

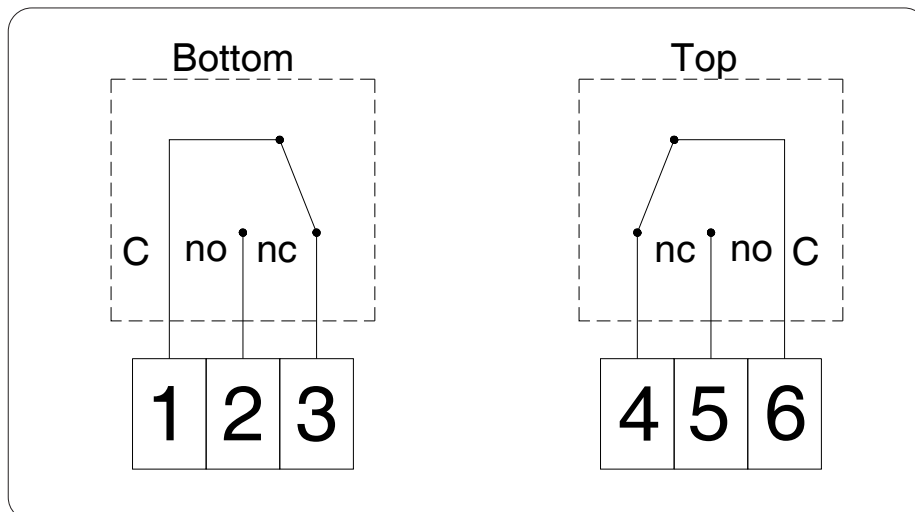
**MICRO SWITCH BOX LIMIT SWITCH WIRING DIAGRAM - STROMLAUFPLAN ENDSCHALTER MIKROSCHALTERBOX  
 SCHEMA ELETTRICO FIN DE COURSE BOX MICRO - SCHEMA ELETTRICO FINECORSO BOX MICRO**


Fig. 3

**ACCESSORIES**

As accessory, the **VAR** diverter valve may be supplied with the parts in contact made of AISI 304 stainless steel.

This option may be selected at the time of placing the order, as it is not a modification that can be made at a later stage.

**ZUBEHÖR**

Als Zubehör kann die Rohrweiche **VAR** mit den produktberührenden Teilen aus Edelstahl 1.4301 geliefert werden.

Diese Option ist bei der Bestellung zu wählen, weil es keine Änderung ist, die nachträglich hinzugefügt werden kann.

**ACCESSOIRES**

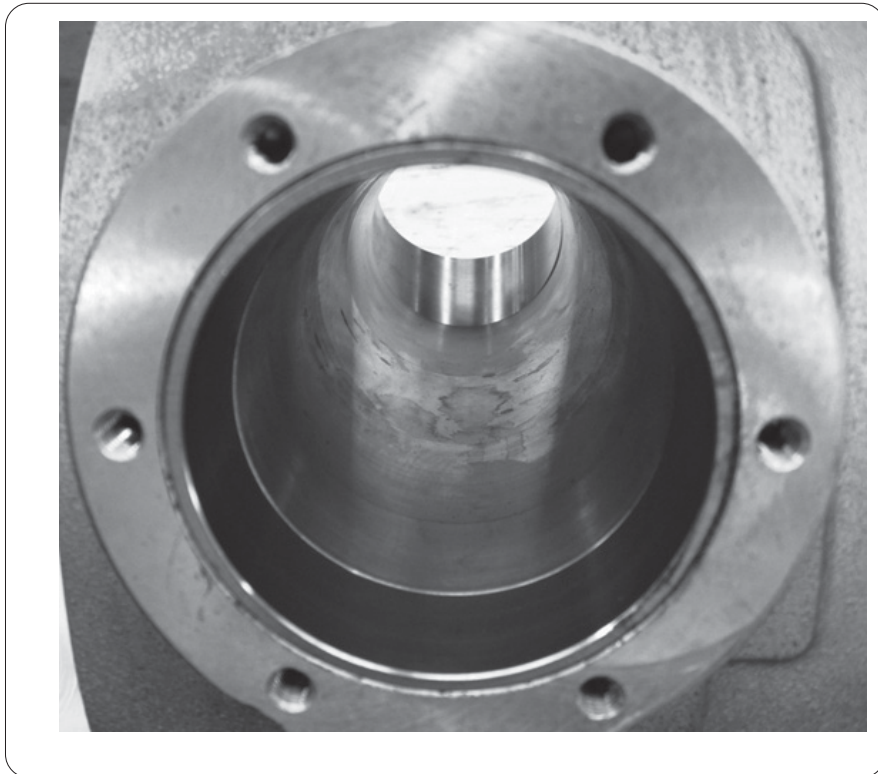
Comme accessoire, la vanne déviateur **VAR** peut être fournie avec les pièces en contacts en acier inoxydable AISI 304.

Cette option doit être choisie au moment de la commande car il ne s'agit pas d'une modification qui peut ajouter dans un deuxième temps.

**ACCESSORI**

Come accessorio, il deviatore **VAR** può essere fornito con le parti a contatto in acciaio inox AISI 304.


Questa opzione deve essere scelta al momento dell'ordinazione in quanto non è una modifica che si possa aggiungere in un secondo momento.





**Fig. 4**



<b>Order form</b>		COMPANY _____
MACHINE CODE _____		ORDER _____
		DATE _____
<b>Type of material</b>		
Product.....	Throughput.....	Specific weight.....
Humidity.....%	Temperature of material.....°C.	Size of material.....
<b>Features of material</b>		
Flowable <input type="checkbox"/>	Adhesive <input type="checkbox"/>	Hygroscopic <input type="checkbox"/>
Abrasive <input type="checkbox"/>	Explosive <input type="checkbox"/>	Inflammable <input type="checkbox"/>
<b>Place of use</b>		
Indoors <input type="checkbox"/>	Outdoors <input type="checkbox"/>	Environmental Temperature.....°C.
<b>Feed system</b>		
Pneumatic conveying <input type="checkbox"/>	Pneumatic conveying pressure.....bar	
Other.....		
<b>Pneumatic Actuator Technical Features</b>		
Version with actuator		
Coil Voltage:	24 VAC <input type="checkbox"/>	24 VDC <input type="checkbox"/>
	110 VAC <input type="checkbox"/>	230 VAC <input type="checkbox"/>
Bare shaft <input type="checkbox"/>		
<b>Technical Features of Seals</b>		
Standard <input type="checkbox"/>		
<b>Technical features of internal Rotor</b>		
Rotor material:	Aluminium	
Internal Passage:	Aluminium <input type="checkbox"/>	AISI 304 S.S. covering <input type="checkbox"/>
Other.....		
<b>Technical features of Body</b>		
Without counter flange <input type="checkbox"/>	Counterflange made of Carbon steel <input type="checkbox"/>	Counterflange made of Steel STAINLESS STEEL AISI 304 <input type="checkbox"/>
Body material:	Aluminium	
Notes:.....		
.....		
.....		

 <b>TOREX®</b> MASCHINENCODE _____		<i>Bestellformular</i>		FIRMA _____
		AUFTRAG _____	DATUM _____	
<b>Materialtyp</b>				
Produkt .....	Förderleistung.....	Schüttwichte.....		
Feuchtigkeit.....%	Materialtemperatur .....°C	Materialstückgröße .....		
<b>Matereigenschaften</b>				
Rieselfähig <input type="checkbox"/>	Kleband <input type="checkbox"/>	Hygroskopisch <input type="checkbox"/>		
Abrasiv <input type="checkbox"/>	Explosionsfähig <input type="checkbox"/>	Feuergefährlich <input type="checkbox"/>		
<b>Benutzungsort</b>				
Innen <input type="checkbox"/>	Außen <input type="checkbox"/>	Raumtemperatur .....°C		
<b>Einlaufsystem</b>				
Pneumatische Beförderung <input type="checkbox"/>	Pneumatischer Förderdruck .....bar			
Anderes.....				
<b>Technische Daten des pneumatischen Antriebs</b>				
Version mit Antrieb				
Spulenspannung:	24 V AC <input type="checkbox"/>	24 V DC <input type="checkbox"/>		
	110 V AC <input type="checkbox"/>	230 V AC <input type="checkbox"/>		
Überstehende Welle <input type="checkbox"/>				
<b>Technische Eigenschaften Dichtungen</b>				
Standard <input type="checkbox"/>				
<b>Technische Eigenschaften des Innenrotors</b>				
Rotorwerkstoff: Aluminium				
Produktberührende Flächen:	Aluminium <input type="checkbox"/>	Verkleidung mit Edelstahl 1.4301 <input type="checkbox"/>		
Anderes.....				
<b>Technische Eigenschaften des Gehäuses</b>				
Ohne Gegenflansche <input type="checkbox"/>	Gegenflansch aus Normstahl <input type="checkbox"/>	Gegenflansch aus Stahl Edelstahl 1.4301 <input type="checkbox"/>		
Werkstoff Gehäuse: Aluminium				
Anmerkungen.....				
.....				
.....				

 <b>TOREX®</b>		<i>Formulaire de commande</i>	
<b>CODE MACHINE</b> _____		<b>SOCIÉTÉ</b> _____ <b>COMMANDE</b> _____ <b>DATE</b> _____	
<b>Type de matériau</b>			
Produit.....	Capacité de charge...	Poids spécifique .....	
Humidité .....%	Température matériaux .....°C	Calibre matériau .....	
<b>Caractéristiques matériau</b>			
Fluide	<input type="checkbox"/>	Adhésif	<input type="checkbox"/>
Abrasif	<input type="checkbox"/>	Explosif	<input type="checkbox"/>
		Hygroscopique	<input type="checkbox"/>
		Inflammable	<input type="checkbox"/>
<b>Lieu d'utilisation</b>			
Intérieur	<input type="checkbox"/>	Extérieur	Température Ambiance .....°C
<b>Système alimentation</b>			
Transport Pneumatique	<input type="checkbox"/>	Pression transport pneumatique .....bars	
Autre.....			
<b>Caractéristiques Techniques Actionneur Pneumatique</b>			
Version avec actionneur			
Tension Bobine:	24 V CA	<input type="checkbox"/>	24 V CC <input type="checkbox"/>
	110 V CA	<input type="checkbox"/>	230 V CA <input type="checkbox"/>
Arbre Nu	<input type="checkbox"/>		
<b>Caractéristiques Techniques Etanchéités</b>			
Standard	<input type="checkbox"/>		
<b>Caractéristiques Techniques du Rotor interne</b>			
Matériau Rotor:	Aluminium		
Passage Intérieur:	Aluminium	<input type="checkbox"/>	Revêtement INOX AISI 304 <input type="checkbox"/>
Autre.....			
<b>Caractéristiques Techniques du Corps</b>			
Sans contre-bridés	<input type="checkbox"/>	Contre-bridés en Acier au carbone	<input type="checkbox"/>
		Contre-bridés en Acier INOX AISI 304	<input type="checkbox"/>
Matériau Corps:	Aluminium		
Remarques:.....			
.....			
.....			

 <b>TOREX®</b>	<i>Modulo d'ordine</i>		DITTA _____
CODICE MACCHINA _____			ORDINE _____
			DATA _____
<b>Tipo materiale</b>			
Prodotto.....	Portata.....	Peso specifico.....	
Umidità.....%	Temperatura materiale.....°C	Pezzatura materiale.....	
<b>Caratteristiche materiale</b>			
Scorrevole <input type="checkbox"/>	Adesivo <input type="checkbox"/>	Igroscopico <input type="checkbox"/>	
Abrasivo <input type="checkbox"/>	Esplosivo <input type="checkbox"/>	Infiammabile <input type="checkbox"/>	
<b>Luogo utilizzo</b>			
Interno <input type="checkbox"/>	Esterno <input type="checkbox"/>	Temperatura Ambiente.....°C	
<b>Sistema alimentazione</b>			
Trasporto Pneumatico <input type="checkbox"/>	Pressione trasporto pneumatico.....bar		
Altro.....			
<b>Caratteristiche Tecniche Attuatore Pneumatico</b>			
Versione con attuatore			
Voltaggio Bobina:	24 V AC <input type="checkbox"/>	24 V DC <input type="checkbox"/>	
	110 V AC <input type="checkbox"/>	230 V AC <input type="checkbox"/>	
Albero Nudo <input type="checkbox"/>			
<b>Caratteristiche Tecniche Tenute</b>			
Standard <input type="checkbox"/>			
<b>Caratteristiche Tecniche del Rotore interno</b>			
Materiale Rotore: Alluminio			
Passaggio Interno:	Alluminio <input type="checkbox"/>	Rivestimento INOX AISI 304 <input type="checkbox"/>	
Altro.....			
<b>Caratteristiche Tecniche del Corpo</b>			
Senza controflangie <input type="checkbox"/>	Controflange in Acciaio a carbonio <input type="checkbox"/>	Controflange in Acciaio INOX AISI 304 <input type="checkbox"/>	
Materiale Corpo: Alluminio			
Note:.....			
.....			
.....			



*N.B. Rights reserved to modify technical specifications*

*N.B. Angaben ohne Gewähr. Änderungen können ohne Vorankündigung vorgenommen werden.*

*N.B. Toutes données portées dans le présent catalogue n'engagent pas le fabricant. Elles peuvent être modifiées à tout moment.*

*N.B. Tutti i dati riportati nel presente catalogo non sono impegnativi e possono subire variazioni in qualsiasi momento.*



**TOREX**<sup>®</sup>

TOREX S.p.A.  
Via Canaletto, 139/A  
I - 41030 San Prospero  
(MO) - ITALY

 + 39 / 059 / 8080811  
**fax** + 39 / 059 / 908204  
**e-mail** [torex@torex.it](mailto:torex@torex.it)  
**internet** [www.torex.it](http://www.torex.it)